

Erster Kontakt

DLA POCZĄTKUJĄCYCH

Guten Tag! Ich bin Barbara Novak und komme aus Polen. Ich wohne in Kraków, aber jetzt bin ich eine Woche in Deutschland und arbeite mit Senioren.

[gutn tak! Yś byn marija nowak unt kome ałs polen. Yś wonne yn dojczlant ajne woche unt arbajte myt zenjoren]

Wer sind Sie? [wer zynt zi]/- Kim Pan/Pani jest?

Woher kommen Sie? [woher komen zi] – Skąd Pan/Pani pochodzi?

Wo wohnen Sie? [wo wonen zi] – Gdzie Pan/Pani mieszka?

Wie lange sind Sie in Deutschland? [wi lange zynt zi yn dojczlant] – Jak długo mieszka Pan/Pani w Niemczech?

Was machen Sie in Deutschland? [was machen zi yn dojczlant] – Co robi Pan/Pani w Niemczech?

Pytajniki w j. niemieckim:

Kto – wer

Co – was

Kiedy – wann

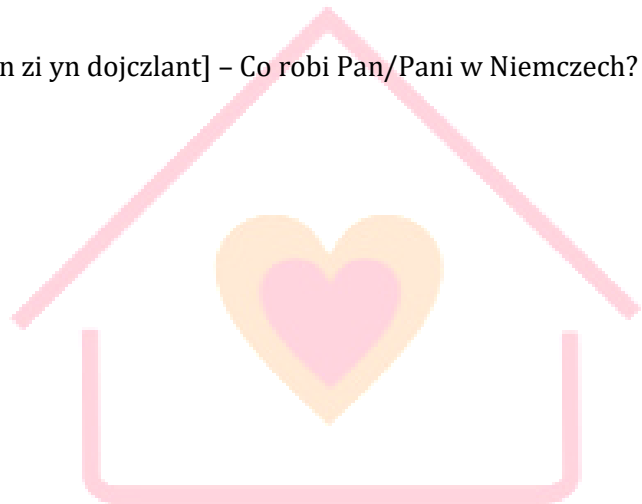
Jak - wie

Jak długo – wie lange

Gdzie – wo

Dokąd – wohin

Dlaczego – warum



Aufgabe 1:

Ordnen Sie die Antworten den Fragen zu:

Proszę przyporządkować odpowiedzi do pytań:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| a) Wer sind Sie? | 1) Ich bin in Deutschland eine Woche. |
| b) Woher kommen Sie? | 2) Ich arbeite mit Senioren. |
| c) Wo wohnen Sie? | 3) Ich komme aus Polen. |
| d) Wie lange sind Sie in Deutschland? | 4) Ich bin Barbara Novak. |
| e) Was machen Sie in Deutschland? | 5) Ich wohne in Kraków. |

Odmiana czasowników regularnych oraz czasownika nieregularnego "sein" (być):

a) Czasowniki regularne:

machen [machn] – robić

Singular (l. pojedyncza)		Plural (l. mnoga)	
ich	mach- e	wir	mach- en
du	mach- st	ihr	mach- t
er/sie/e s	mach- t	sie/Si e	mach- en

Każdy czasownik w języku niemieckim składa się z dwóch części – tematu czasownika (tutaj **mach-**) oraz końcówki. Aby odmienić czasownik przez osoby i liczby, dodajemy do tematu czasownika (czyli w tym przypadku do **mach-**) poszczególne końcówki. Schemat tych końcówek widzimy poniżej w tabelce:

Singular (l. poj.)		Plural (l. mn.)	
ich	- e	wir	- en
du	- st	ihr	- t
er/sie/es	- t	sie/Sie	- en

Jak łatwo zauważyć, 3. osoba liczby pojedynczej (er/sie/es) oraz 2. osoba liczby mnogiej mają tę samą końcówkę – **t**.

1. i 3. osoba liczby mnogiej także mają taką samą końcówkę, jest nią **-en**.

Aufgabe 2:

Ergänzen Sie bitte Endungen:

Proszę uzupełnić końcówki:

- Woher komm..... Markus?
- Wie lange wohn..... ihr in Deutschland?
- Was mach..... wir jetzt?
- Ich arbeit..... als Seniorenbetreuer.

b) Czasownik nieregularny "sein"

sein [zajn] – być

Singular (l. poj.)		Plural (l. mn.)	
ich	bin	wir	sind
du	bist	ihr	seid
er/sie/es	ist	sie/Sie	sind

Aufgabe 3:

Ergänzen Sie bitte die richtigen Formen von sein:

Proszę uzupełnić formy czasownika „sein“:

- a) Ich Paula.
- b) du aus Italien?
- c) Wir in Berlin.
- d) Kerstin zu Hause.

Erster Kontakt – przydatne wyrażenia podczas pierwszego kontaktu:

A) Czy mówi Pan/Pani po niemiecku/angielsku/rosyjsku/francusku? (+) Tak, mówię trochę po niemiecku/...
(-) Nie, nie mówię po niemiecku/...

Sprechen Sie Deutsch/Englisch/Russisch/Französisch? (+)Ja, ich spreche etwas Deutsch/...
[szpreñ zi dojcz/englysz/ruszysz/francyzysz]

(-)Nein, ich spreche kein Deutsch/...

B)Rozumie Pan/Pani?

(+) Tak, rozumiem.

(-) Nie, nie rozumiem.

Verstehen Sie?

(+) Ja, ich verstehe.

[fersztejen zi]

(-)Nein, ich verstehe nicht.

C) Czy mógłby Pan/Pani mówić wolno i wyraźnie?

Tak, oczywiście!

Können Sie bitte langsam und deutlich sprechen?

Ja, natürlich!

[koenen zi byte langsam unt dojtlyś szpreñ]

[ja, natyrlyś]

D) Jak leci?/Jak samopoczucie?

Przykro mi.

Wie geht es Ihnen?

[wi gejt es inen]

Es tut mir leid!

[es tut mija lajd]

Dziękuję, dobrze!

Dziękuję, ale nie czuję się zbyt dobrze.

Danke, es geht mir gut! [danke, es gejt mija gut]

Danke, aber es geht mir nicht gut.

[danke, abea es gejt mija nyšt gut]

Senior
Home



DLA ZAAWANSOWANYCH

Aufgabe 1:

Was passt zusammen? Verbinden Sie!

Co do siebie pasuje? Proszę połączyć!

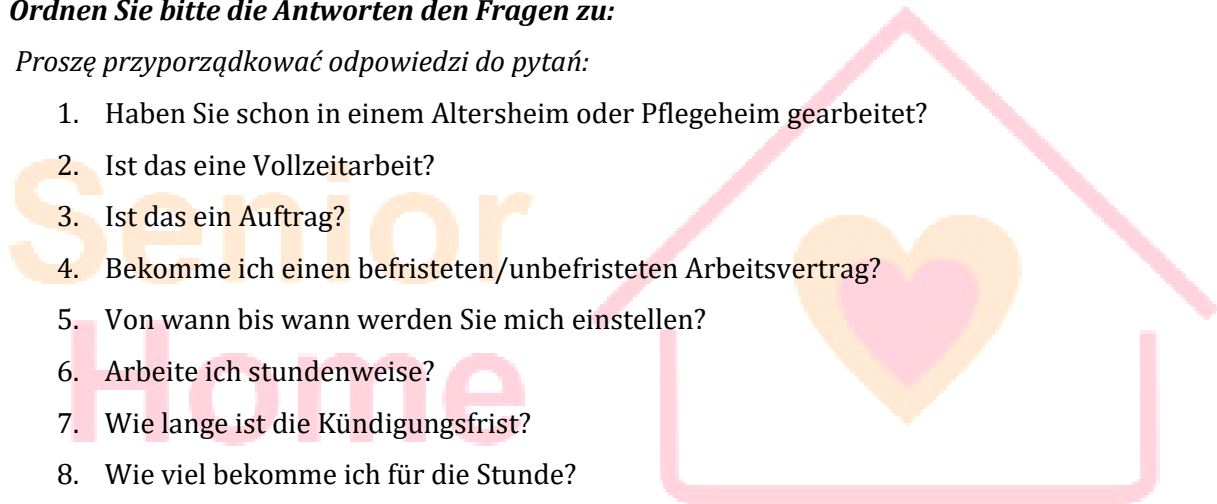
- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1) den Arbeitsvertrag | a) sichern |
| 2) die Versicherung | b) arbeiten |
| 3) die Unterkunft | c) Arbeitsvetrag |
| 4) befristeter | d) unterschreiben |
| 5) das Gehalt | e) haben |
| 6) am Wochenende | f) werden |
| 7) eingestellt | g) auszahlen |

Aufgabe 2:

Ordnen Sie bitte die Antworten den Fragen zu:

Proszę przyporządkować odpowiedzi do pytań:

1. Haben Sie schon in einem Altersheim oder Pflegeheim gearbeitet?
 2. Ist das eine Vollzeitarbeit?
 3. Ist das ein Auftrag?
 4. Bekomme ich einen befristeten/unbefristeten Arbeitsvertrag?
 5. Von wann bis wann werden Sie mich einstellen?
 6. Arbeite ich stundenweise?
 7. Wie lange ist die Kündigungsfrist?
 8. Wie viel bekomme ich für die Stunde?
 9. Bin ich versichert?
 10. Wie hoch ist mein Monatsgehalt?
 11. Wann zahlen Sie das Gehalt aus?
 12. Sichern Sie Unterkunft?
 13. Sichern Sie Verpflegung?
 14. Gibt es dann die Möglichkeit, den Vertrag zu verlängern?
- A) Nein, das ist eine Teilzeitarbeit, aber wenn es nötig ist, müssen Sie auch am Wochenende arbeiten.
- B) Wir unterschreiben einen Vertrag für ein Jahr.
- C) Sie werden vom 1. August bis zum 31. Juli eingestellt.
- D) Ja, ich habe Erfahrung bei der Arbeit mit älteren Leuten.
- E) Die Kündigungsfrist beträgt 1 Monat.



- F) Ja, als unser Mitarbeiter bekommen Sie Unfall-, Kranken- und Rentenversicherung.
- G) Ihr Monatsgehalt wird nach der Zahl der Arbeitsstunden ausgerechnet.
- H) Der Vertrag kann verlängert werden, wenn wir mit der Arbeit zufrieden sind.
- I) Das Gehalt wird bis zum 10. des laufenden Monats ausgezahlt.
- J) Der Stundenlohn bei uns beträgt 8 Euro.
- K) Die Mahlzeiten sichern wir auch.
- L) Sie dürfen bei uns selbstverständlich wohnen.
- M) Nein, wir unterschreiben einen Arbeitsvertrag.
- N) Ja, unsere Pflegekräfte arbeiten stundenweise.

SŁOWNICZEK:

DLA POCZĄTKUJĄCYCH

wohnen [wonen] - mieszkać

kommen [komn] - pochodzić

arbeiten [arbajtn] - pracować

machen [machn] - robić

sprechen [szprešn] - rozmawiać

verstehen [fersztejn] - rozumieć

können [koenen] – móc, potrafić

langsam [lanksam] - powoli

deutlich [dojtlyś] - wyraźnie

die Woche [woche] - tydzień

der Senior (-en) [senjor] - senior

der Seniorenbetreuer (-) [zenjorenbetrojor] – opiekun osób starszych

zu Hause [cu hauze] – w domu

jetzt [ject] - teraz

aber [abea] – ale

in [yn] - w

aus [aś] – z

Najpotrzebniejsze zwroty:

Guten Morgen! [gutn morgen] – dzień dobry (przed południem)

Guten Tag! [gutn tak] – dzień dobry!

Hallo [halo] – cześć na powitanie

Auf Wiedersehen [aǎf widerzejen] – do widzenia



Tschüs [czys] – cześć na pożegnanie
Gute Nacht [gute nacht] – dobranoc
Bitte [byte] – proszę
Danke [danke] – dziękuję
Wie bitte? [wi byte] – Słucham?
Abgemacht [abgemacht] – zgoda
Schade [szade] – szkoda

DLA ZAAWANSOWANYCH

einstellen [ajnsztelen] - zatrudniać
betragen [betragen] - wynosić
sichern [zyśern] - zapewniać
unterschreiben [unterszrajben] - podpisywać
auszahlen [auscalen] - wypłacać
verlängern [ferlengern] - przedłużać
der Auftrag [aľftrak] - zlecenie
der Vertrag [fertrak] - umowa
die Vollzeitarbeit [folcajtarbajt] – praca na pełen etat
die Teilzeitarbeit [tajlcajtarbajt] – praca na część etatu
das Gehalt [gehalt] - pensja
die Unterkunft [unterkunft] - zakwaterowanie
die Verpflegung [ferpflegunk] - wyżywienie
die Unfallversicherung [unfalferzyśerunk] – ubezpieczenie od wypadku
die Krankenversicherung [krankenferzyśerunk] – ubezpieczenie zdrowotne
die Rentenversicherung [rentenferzyśerunk] – ubezpieczenie emerytalne
die Kündigungsfrist [kyndigungsfryst] – okres wypowiedzenia
die Pflegekraft [pflegekraft] – pracownicy opieki
stundenweise [sztundenwajze] – na godziny

